ZAŁĄCZNIK II

Europejski nakaz zabezpieczenia na rachunku bankowym – część A

(Art. 19 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 655/2014 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 maja 2014 r. ustanawiającego europejski nakaz zabezpieczenia na rachunku bankowym w celu ułatwienia transgranicznego dochodzenia wierzytelności w sprawach cywilnych i handlowych)

Kody państw

W przypadku odesłania do państwa członkowskiego w niniejszym formularzu należy stosować następujące kody państw:

AT Austria	EL Grecja	IT Włochy	PT Portugalia
BE Belgia	ES Hiszpania	LT Litwa	RO Rumunia
BG Bułgaria	FI Finlandia	LU Luksemburg	SE Szwecja
CY Cypr	FR Francja	LV Łotwa	SI Słowenia
CZ Republika Czeska	HR Chorwacja	MT Malta	SK Słowacja
DE Niemcy	HU Węgry	NL Niderlandy	
EE Estonia	IE Irlandia	PL Polska	

Uwaga – **niniejszą część formularza należy przekazać bankowi/bankom dłużnika i wierzyciela.**

Jeżeli europejski nakaz zabezpieczenia na rachunku bankowym („nakaz zabezpieczenia”) dotyczy rachunków w więcej niż jednym banku, dla każdego banku należy wypełnić osobny egzemplarz części A nakazu zabezpieczenia. W takim przypadku w egzemplarzach części A nakazu zabezpieczenia przeznaczonych dla dłużnika i wierzyciela należy w sekcji 5 podać dane wszystkich odnośnych banków.

1. Sąd pochodzenia

1.1. Nazwa:

. . .

1.2. Adres

1.2.1. Ulica i numer/skrytka pocztowa:

1.2.2. Miejscowość i kod pocztowy:

1.2.3. Państwo członkowskie (wraz z kodem ISO):

1.3. Telefon:

1.4. Faks:

1.5. E-mail:

2. Wierzyciel

2.1 Nazwisko i imię (imiona)/nazwa przedsiębiorstwa lub organizacji:

2.2. Adres

2.2.1. Ulica i numer/skrytka pocztowa:

Generated by the European e-Justice Portal

2.2.2. Miejscowość i kod pocztowy:

2.2.3. Państwo członkowskie (wraz z kodem ISO):

2.3. Telefon:

2.4. Faks:

2.5. E-mail (o ile jest dostępny):

2.6. Ewentualny przedstawiciel wierzyciela i jego dane do kontaktu

2.6.1. Nazwisko i imię (imiona):

2.6.2. Adres

2.6.2.1. Ulica i numer/skrytka pocztowa:

2.6.2.2. Miejscowość i kod pocztowy:

2.6.2.3. Państwo (dla państw członkowskich należy podać kod ISO):

2.6.3. E-mail:

☐ 2.7. Jeżeli wierzyciel jest osobą fizyczną:

2.7.1. Data urodzenia:

2.7.2. Numer dowodu tożsamości lub paszportu:

☐ 2.8. Jeżeli wierzyciel jest osobą prawną lub innym podmiotem posiadającym zdolność prawną do pozywania lub bycia pozwanym na mocy prawa danego państwa członkowskiego:

2.8.1. Państwo uzyskania osobowości prawnej, utworzenia lub rejestracji (dla państw członkowskich należy podać kod ISO):

2.8.2. Numer identyfikacyjny lub numer w rejestrze lub – gdy nie ma takiego numeru – data i miejsce uzyskania osobowości prawnej, utworzenia lub rejestracji:

3. Dłużnik

3.1. Nazwisko, imię (inne imiona/nazwiska, jeśli są znane)/nazwa przedsiębiorstwa lub organizacji:

3.2. Adres

3.2.1. Ulica i numer/skrytka pocztowa:

3.2.2. Miejscowość i kod pocztowy:

3.2.3. Państwo (dla państw członkowskich należy podać kod ISO):

3.3. Telefon:

3.4. Faks:

Generated by the European e-Justice Portal

3.5. E-mail (o ile jest dostępny):

3.6. Ewentualny przedstawiciel dłużnika i jego dane do kontaktu

3.6.1. Nazwisko i imię (imiona):

3.6.2. Adres

3.6.2.1. Ulica i numer/skrytka pocztowa:

3.6.2.2. Miejscowość i kod pocztowy:

3.6.2.3. Państwo (dla państw członkowskich należy podać kod ISO):

3.6.3. E-mail:

☐ 3.7. Jeżeli dłużnik jest osobą fizyczną i jeżeli informacje te są dostępne:

3.7.1. Data urodzenia:

3.7.2. Numer dowodu tożsamości lub paszportu:

☐ 3.8. Jeżeli dłużnik jest osobą prawną lub innym podmiotem posiadającym zdolność prawną do pozywania lub bycia pozwanym na mocy prawa danego państwa członkowskiego i jeżeli informacje te są dostępne:

3.8.1. Państwo uzyskania osobowości prawnej, utworzenia lub rejestracji (dla państw członkowskich należy podać kod ISO):

3.8.2. Numer identyfikacyjny lub numer w rejestrze lub – gdy nie ma takiego numeru – data i miejsce uzyskania osobowości prawnej, utworzenia lub rejestracji:

4. Data i numer nakazu zabezpieczenia

4.1. Data (dd/mm/rrrr) nakazu zabezpieczenia:

4.2. Numer referencyjny nakazu:

5. Rachunki bankowe objęte zabezpieczeniem [1]

5.1. Nazwa banku, którego dotyczy nakaz zabezpieczenia:

5.2. Adres banku

5.2.1. Ulica i numer/skrytka pocztowa:

5.2.2. Miejscowość i kod pocztowy:

5.2.3. Państwo członkowskie (wraz z kodem ISO):

5.3. Numery rachunków (należy wskazać IBAN):

5.3.1. Czy wierzyciel podał numery rachunków we wniosku?

☐ Tak, numery rachunków były wskazane we wniosku:

☐ Nie

5.3.1.1. Jeśli wierzyciel podał numery rachunków we wniosku, czy zabezpieczeniu podlegają również wszelkie inne rachunki, które dłużnik posiada w tym samym banku?

Generated by the European e-Justice Portal

☐ Tak

☐ Nie

5.3.2. Czy numer rachunku został uzyskany za pomocą wniosku na mocy art. 14 rozporządzenia (UE) nr 655/2014 i może być, w razie potrzeby, uzyskany od organu ds. informacji w państwie członkowskim wykonania zgodnie z art. 24 ust. 4 lit. a) tego rozporządzenia?

☐ Tak. Dane kontaktowe organu:

☐ Nie

6. Kwota do zabezpieczenia

6.1. Łączna kwota do zabezpieczenia:

6.2. Waluta:

☐ EUR (EUR)	☐ kuna chorwacka (HRK)	☐ lej rumuński (RON)
☐ lew bułgarski (BGN)	☐ forint węgierski(HUF)	☐ korona szwedzka (SEK)
☐ korona czeska (CZK)	☐ złoty polski (PLN)	☐ Pozostałe (proszę podać kod ISO)

Bank, o którym mowa w sekcji 5, jest niniejszym odpowiedzialny za wykonanie nakazu zabezpieczenia zgodnie z art. 24 rozporządzenia (UE) nr 655/2014.

Elektroniczna wersja formularza, na którym należy złożyć oświadczenie o zabezpieczeniu środków, które musi być wydane po wykonaniu nakazu zabezpieczenia (art. 25 rozporządzenia), jest dostępna na stronie internetowej europejskiego portalu „e-Sprawiedliwość” pod adresem https://e-justice.europa.eu/content_european_account_preservation_order... . Formularz można również wypełnić online. W formularzu tym można znaleźć dalsze wytyczne dotyczące oświadczenia dotyczącego zabezpieczenia środków.

(Wypełnić, jeśli dotyczy) **Na wniosek dłużnika i zgodnie z prawem państwa członkowskiego wykonania i jeżeli brak jest konkurujących nakazów dotyczących tego samego rachunku (art. 24 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr 655/2014) bank jest upoważniony do zwolnienia zabezpieczonych środków i do przekazania tych środków do kwoty określonej powyżej w sekcji 6 na rachunek wskazany przez wierzyciela:**

. . .

Sporządzono w:

Data:(dd/mm/rrrr)

Pieczęć, podpis lub inna forma uwierzytelnienia sądu:

Generated by the European e-Justice Portal

Europejski nakaz zabezpieczenia na rachunku bankowym – część B

(Art. 19 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 655/2014 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 maja 2014 r. ustanawiającego europejski nakaz zabezpieczenia na rachunku bankowym w celu ułatwienia transgranicznego dochodzenia wierzytelności w sprawach cywilnych i handlowych)

Uwaga: **niniejszej części formularza nie należy przekazywać bankowi. Należy ją załączyć do wersji europejskiego nakazu zabezpieczenia na rachunku bankowym („nakaz zabezpieczenia”) przekazywanej dłużnikowi i wierzycielowi. Cześć B należy wypełnić tylko w jednym egzemplarzu niezależnie od liczby banków.**

7. Opis przedmiotu sprawy i uzasadnienie sądu dotyczące wydania nakazu zabezpieczenia:

. . .

8. Dane dotyczące rachunku podlegającego zabezpieczeniu (uzupełnienie sekcji 6 części A nakazu zabezpieczenia)

8.1. Łączna kwota do zabezpieczenia:

8.1.1. Kwota główna:

8.1.2. Odsetki:

8.1.3. Koszty uzyskania orzeczenia, ugody sądowej lub dokumentu urzędowego, jeśli mają być uiszczone przez dłużnika (art. 15 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 655/2014):

8.2. Waluta:

- ☐ EUR (EUR)
- ☐ kuna chorwacka (HRK)
- ☐ lej rumuński (RON)
- ☐ lew bułgarski (BGN)
- ☐ forint węgierski(HUF)
- ☐ korona szwedzka (SEK)
- ☐ korona czeska (CZK)
- ☐ złoty polski (PLN)
- ☐ Pozostałe (proszę podać kod ISO)

9. Kaucja ze strony wierzyciela

9.1. Wierzyciel został wezwany przez sąd do złożenia kaucji?

☐ Tak. Proszę określić kwotę oraz opis kaucji złożonej przez wierzyciela:

Waluta:

- ☐ EUR (EUR)
- ☐ kuna chorwacka (HRK)
- ☐ lej rumuński (RON)
- ☐ lew bułgarski (BGN)
- ☐ forint węgierski(HUF)
- ☐ korona szwedzka (SEK)
- ☐ korona czeska (CZK)
- ☐ złoty polski (PLN)
- ☐ Pozostałe (proszę podać kod ISO)

☐ Nie. Jeżeli na podstawie orzeczenia, ugody sądowej lub dokumentu urzędowego nakaz zabezpieczenia nie zostanie przyznany, proszę podać powody, dlaczego wierzyciel został zwolniony ze złożenia kaucji:

10. Wszczęcie postępowania w sprawie głównej

☐ wierzyciel przedstawił wniosek o wydanie nakazu zabezpieczenia przed wszczęciem postępowania w sprawie głównej.

Zgodnie z art. 10 rozporządzenia (UE) nr 655/2014 nakaz zabezpieczenia zostaje uchylony lub wygasa, chyba że wierzyciel wszczyna postępowanie w sprawie głównej i przekazuje sądowi do dnia (dd/mm/rrrr) poświadczenie wszczęcia takiego postępowania

Generated by the European e-Justice Portal

(dd/mm/yyyy)

Na wniosek dłużnika sąd może przedłużyć termin, na przykład po to, by umożliwić stronom polubowne rozwiązanie sprawy.

11. Tłumaczenia (jeżeli dotyczy)

Dokumenty przedłożone przez wierzyciela sądowi w celu uzyskania nakazu zabezpieczenia, które mają zostać doręczone dłużnikowi wraz z tłumaczeniem lub transliteracją zgodnie z art. 49 ust. 1 zdanie drugie rozporządzenia (UE) nr 655/2014:

. . .

12. Koszty (*)

12.1. Koszty postępowania o uzyskanie nakazu zabezpieczenia ponosi dłużnik:

Waluta:

- ☐ EUR (EUR)
- ☐ kuna chorwacka (HRK)
- ☐ lej rumuński (RON)
- ☐ lew bułgarski (BGN)
- ☐ forint węgierski(HUF)
- ☐ korona szwedzka (SEK)
- ☐ korona czeska (CZK)
- ☐ złoty polski (PLN)
- ☐ Pozostałe (proszę podać kod ISO)

13. Ważne informacje dla wierzyciela

13.1. Zgodnie z prawem sądu wydającego nakaz do wierzyciela należy:

☐ zainicjowanie wykonania nakazu zabezpieczenia;

☐ przekazanie nakazu zabezpieczenia (część A) i czystego standardowego formularza oświadczenia o zabezpieczeniu środków na mocy art. 25 rozporządzenia (UE) nr 655/2014 właściwemu organowi państwa członkowskiego wykonania zgodnie z art. 23 ust. 3 tego rozporządzenia;

☐ rozpoczęcie procedury doręczenia nakazu dłużnikowi zgodnie z art. 28 ust. 2, 3 lub 4 rozporządzenia (UE) nr 655/2014.

14. Ważne informacje dla dłużnika

Jeśli Państwa zdaniem niniejszy nakaz zabezpieczenia lub jego wykonanie nie jest uzasadnione, mają Państwo możliwość skorzystania ze środków odwoławczych (zob. wykaz w pkt 14.1 – 14.5). Formularz wniosku o zastosowanie środka odwoławczego jest dostępny w 23 językach urzędowych Unii Europejskiej na stronie europejskiego portalu „e-Sprawiedliwość" i można wypełnić go również online. W formularzu znajdują się również dalsze wytyczne dotyczące środków odwoławczych.

Zgodnie z art. 38 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (UE) nr 655/2014 mają Państwo prawo do zwrócenia się o zwolnienie zabezpieczonych środków, jeżeli zapewnią Państwo odpowiednią alternatywną formę zabezpieczenia (na przykład w formie kaucji, gwarancji bankowej lub hipoteki). Zgodnie z art. 38 ust. 1 lit. b) tego rozporządzenia, mają Państwo również prawo do złożenia wniosku o zakończenie wykonania nakazu zabezpieczenia, jeżeli zapewnią Państwo odpowiednią alternatywną formę zabezpieczenia.

Zgodnie z art. 33 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 655/2014 na wniosek złożony do sądu państwa członkowskiego, w którym wydano nakaz, decyzja w sprawie zabezpieczenia przez wierzyciela na mocy art. 12 tego rozporządzenia może zostać zmieniona, jeśli warunki lub wymogi określone w tym artykule nie zostały spełnione.

14.1. Mogą Państwo zwrócić się do **właściwego sądu państwa członkowskiego, w którym wydano nakaz,** o uchylenie lub zmianę nakazu zabezpieczenia, jeżeli uważają Państwo, że:
— warunki lub wymogi wydania nakazu zabezpieczenia określone w rozporządzeniu nie zostały spełnione (art. 33 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (UE) nr 655/2014).

14.2. Mogą Państwo zwrócić się do właściwego sądu państwa członkowskiego, w którym wydano nakaz, o uchylenie lub zmianę nakazu zabezpieczenia lub wystąpić do właściwego sądu lub – o ile przewiduje to prawo krajowe – do właściwego organu egzekwowania prawa w państwie członkowskim, w którym zabezpieczono rachunek, o zaprzestanie wykonywania nakazu zabezpieczenia, jeżeli uważają Państwo, że ma miejsce któryś z następujących przypadków (art. 33 i 34

Generated by the European e-Justice Portal

rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 655/2014):

— nakaz zabezpieczenia, oświadczenie o zabezpieczeniu środków zgodnie z art. 25 rozporządzenia (UE) nr 655/2014 lub inne dokumenty, o których mowa w art. 28 ust. 5 rozporządzenia, nie zostały doręczone w ciągu 14 dni od dnia zabezpieczenia rachunku lub rachunków;

— dokumenty doręczone zgodnie z art. 28 rozporządzenia (UE) nr 655/2014 nie spełniały wymogów językowych określonych w art. 49 ust. 1 tego rozporządzenia;

— sumy zabezpieczone w zakresie przekraczającym kwotę określoną w nakazie nie zostały zwolnione zgodnie z art. 27 rozporządzenia (UE) nr 655/2014;

— roszczenie, którego zaspokojenie wierzyciel starał się zabezpieczyć za pomocą nakazu, zostało w pełni lub w części spłacone;

— w orzeczeniu w sprawie głównej postanowiono oddalić roszczenie, którego zabezpieczenia w drodze nakazu domagał się wierzyciel;

— orzeczenie w sprawie głównej zostało uchylone lub ugoda sądowa lub dokument urzędowy, których zabezpieczenia w drodze nakazu domagał się wierzyciel, zostały unieważnione.

14.3. Mogą Państwo zwrócić się do **sądu, który wydał nakaz zabezpieczenia,** o zmianę lub uchylenie nakazu, jeżeli uważają Państwo, że okoliczności, na podstawie których nakaz został wydany, uległy zmianie (art. 35 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 655/2014).

14.4. Mogą Państwo zwrócić się do właściwego sądu lub, o ile przewiduje to prawo krajowe, do właściwego organu egzekwowania prawa w państwie członkowskim, w którym zabezpieczono rachunek, o ograniczenie lub zakończenie wykonania nakazu zabezpieczenia, jeżeli uważają Państwo, że ma miejsce któryś z następujących przypadków (art. 34 rozporządzenia (UE) nr 655/2014):

— wykonanie nakazu zabezpieczenia powinno zostać ograniczone, ponieważ niektóre kwoty przechowywane na rachunku powinny być wyłączone z zajęcia zgodnie z art. 31 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr 655/2014 lub takie kwoty wyłączone z zajęcia nie zostały uwzględnione, bądź nie zostały prawidłowo uwzględnione przy wykonywaniu tego nakazu zgodnie z art. 31 ust. 2 tego rozporządzenia; lub

— wykonanie nakazu zabezpieczenia na rachunku bankowym powinno zostać zakończone, ponieważ zabezpieczony rachunek jest wyłączony z zakresu zastosowania rozporządzenia (UE) nr 655/2014; lub

— wykonanie nakazu zabezpieczenia na rachunku bankowym powinno zostać zakończone, ponieważ w państwie członkowskim wykonania odmówiono wykonania orzeczenia, ugody sądowej lub dokumentu urzędowego, których wykonanie wierzyciel starał się zabezpieczyć za pomocą nakazu; lub

— wykonanie nakazu zabezpieczenia na rachunku bankowym powinno zostać zakończone, ponieważ w państwie członkowskim wydania zawieszono wykonalność orzeczenia, którego wykonanie wierzyciel starał się zabezpieczyć za pomocą nakazu; lub

— wykonanie nakazu zabezpieczenia na rachunku bankowym musi zostać zakończone, ponieważ jest wyraźnie sprzeczne z porządkiem publicznym państwa członkowskiego wykonania (o zastosowaniu tego środka odwoławczego decyduje wyłącznie sąd).

14.5. Mogą Państwo wspólnie z wierzycielem zwrócić się do **sądu, który wydał nakaz zabezpieczenia**, o uchylenie lub zmianę nakazu, lub **do właściwego sądu państwa członkowskiego wykonania lub też, o ile przewiduje to prawo krajowe, do właściwego organu egzekwowania prawa w tym państwie członkowskim** o zakończenie wykonania nakazu lub jego ograniczenie na tej podstawie, że postanowili Państwo wspólnie z wierzycielem rozstrzygnąć sprawę roszczenia polubownie (art. 35 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr 655/2014).

Sporządzono w:

Data:(dd/mm/rrrr)

Generated by the European e-Justice Portal

Podpis lub pieczęć:

---

(1) Jeżeli nakaz zabezpieczenia dotyczy rachunków w więcej niż jednym banku, w niniejszej sekcji w części A nakazu zabezpieczenia przeznaczonych dla dłużnika i wierzyciela należy podać dane wszystkich odnośnych banków. Przy wypełnianiu formularza w wersji papierowej proszę dołączyć odrębne arkusze i każdy z nich opatrzyć numerem.

(*) Nieobowiązkowe

Generated by the European e-Justice Portal